

HANDHELD VACUUM SEALER

GB IE NI MT

HANDHELD VACUUM SEALER

Instructions for use

DE AT CH BE

HANDVAKUUMIERER

Gebrauchsanweisung

FR CH BE

APPAREIL DE MISE SOUS VIDE MANUEL

Notice d'utilisation

IT CH MT

ASPIRATORE MANUALE PER SOTTOVUOTO

Istruzioni d'uso

PT

MÁQUINA DE SELAGEM A VÁCUO MANUAL

Manual de utilização

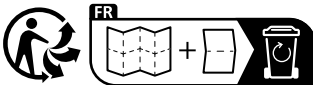


IAN 544933_2510

GB IE NI DE AT CH
FR BE IT MT PT



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY

03/2026

Delta-Sport-Nr.: VS-17681

CH FR
IT PT

IAN 544933_2510

DE/AT/CH/BE

Read carefully the following instructions for use and store them. Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Package contents

- 1 x vacuum sealer (1)
- 3 x battery (1.5V === LR6, AA) (2)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: 5 x 5 x 13.3cm (L x W x H)

Power supply battery:

3 x 1.5V === LR6, AA

=== DC symbol

Date of manufacture (month/year):
03/2026

Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

UK Conformity Assessed

Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

Intended use

This product is suitable for private use for vacuuming food in vacuum tins or bags.

FOR INDOOR USE ONLY.

Safety information

Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.

Risk of injury!

- The product is not break-proof. Do not use the product if it is damaged.
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!

Preventing damage to the product!

- Do not let any moisture enter the inside of the product. If it does happen, stop using the product.

Warnings on batteries!

- Remove the batteries if they are empty or if the product is not going to be used for an extended period.
- Do not use different battery types or brands, new and used batteries in combination, or batteries with different capacities, as they leak and can thus cause damage.

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

Hinweise zur Entsorgung

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbrauchersymbol, das die Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf.

DE/AT/CH/BE

Use (Fig. A)

- Make sure that the vacuum can or the vacuum bag (not included in the package contents) is completely closed and lying on a flat work surface.
- Place the suction opening of the product in the centre of the valve of the vacuum can or bag. Ensure that the suction opening is firmly in place and is sealed all round.
- Press the on/off button (1a) to switch on the product and to create the vacuum in the can or bag (Fig. A).
- Press the on/off button (1a) again to turn the product off.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries and at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards. IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal

The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly. Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.

For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.

Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances. Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 544933_2510

Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltaSPORT@idl.co.uk

Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltaSPORT@idl.ie

Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltaSPORT@idl.com.mt

Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie auf. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang

- 1 x Vakuumpumpe (1)
- 3 x Batterie (1,5V === LR6, AA) (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: 5 x 5 x 13,3 cm (L x B x H)

Energieversorgung Batterie:

3 x 1,5V === LR6, AA

=== Symbol für Gleichspannung

Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2026

Hiemert erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch zum Vakuumieren von Lebensmitteln in Vakuumdosen oder -beuteln geeignet.

NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN.

Lisez attentivement la notice d'utilisation suivante et conservez-la en lieu sûr. Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés.

Étendue de la livraison

- 1 pompe à vide (1)
- 3 piles (1,5 V === LR6, AA) (2)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions : 5 x 5 x 13,3 cm (L x l x H)

Alimentation électrique par piles :

3 x 1,5 V === LR6, AA

=== Symbole de tension continue

Date de fabrication (mois/année) :
03/2026

Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables.

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est destiné à un usage privé pour la mise sous vide d'aliments dans des boîtes ou des sachets sous vide.

À UTILISER UNIQUEMENT EN INTÉRIEUR.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un danger de suffocation.

Cet article peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si ces derniers sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Risque de blessure !

- L'article n'est pas incassable. N'utilisez pas l'article s'il est abîmé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Éviter les dommages matériels !

- Ne laissez pas l'humidité pénétrer à l'intérieur de l'article. Si cela devait toutefois se produire, n'utilisez plus l'article.

Consignes pour les piles !

- Retirer les piles lorsqu'elles sont usagées ou en cas de non-utilisation prolongée de l'article.

FR/CH/BE

FR/CH/BE

- Ne pas utiliser des piles de type ou de marque différent, des piles neuves et usagées en même temps ou des piles dont la capacité est différente car celles-ci fuient et peuvent causer des dommages.
- Respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion.
- Remplacer toutes les piles en même temps et éliminer les piles usagées selon les directives en vigueur.
- Avertissement ! Les piles ne doivent être ni chargées ni réactivées par d'autres moyens. Elles ne doivent être ni démontées, ni jetées au feu ni court-circuitées.
- Toujours conserver les piles hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser des piles rechargeables !
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Nettoyer les contacts de la pile et de l'appareil si nécessaire et avant l'insertion.
- Ne pas exposer les piles à des conditions extrêmes (p. ex. radiateurs ou rayons directs du soleil). Il existe sinon un risque élevé de fuite.
- Attention. Remplacer immédiatement les piles usagées. Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que des piles ont été avalées ou introduites dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

Danger !

- Les piles abîmées ou qui fuient doivent être manipulées avec une extrême précaution et mises au rebut immédiatement selon les directives en vigueur. Porter alors des gants.
- En cas de contact avec de l'acide des piles, laver l'endroit atteint avec de l'eau et du savon. En cas de contact de l'acide de piles avec les yeux, les laver avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.

Inserer/canger les piles (fig. A)

ATTENTION ! Tenez compte des instructions suivantes afin d'éviter toute détérioration mécanique et électrique.

Pour insérer les piles (2) et les remplacer, procédez comme indiqué dans la fig. A.

Remarque : prêtez attention aux pôles positif/négatif et veillez à insérer les piles dans le bon sens. Les piles doivent être parfaitement positionnées dans leur logement.

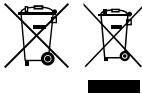
Utilisation (fig. A)

1. Assurez-vous que la boîte ou le sac de mise sous vide (non compris dans l'étendue de la livraison) est complètement fermé et posé sur une surface de travail plane.
2. Placez l'ouverture d'aspiration de l'article au centre de la valve de la boîte ou du sac de mise sous vide. Veillez à ce que l'ouverture d'aspiration repose fermement et se ferme tout autour.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1a) pour mettre l'article en marche et créer le vide dans la boîte ou le sac (fig. A).
4. Pour éteindre l'article, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt (1a).

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec, propre, sans piles et à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez. IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais

le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. C'est pourquoi vous devez remettre les piles/batteries usagés ou défectueux à un point de collecte communal, conformément au règlement européen 2023/1542.

 Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.

 Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante: 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites. Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur consommé, ne sont pas limités par cette garantie.

*Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 544933_2510

 Service France

Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

 Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

 Service Belgique

Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e conservare. Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati.

Contenuto della fornitura

1 x pompa a vuoto (1)
3 x pila (1,5 V === LR6, AA) (2)
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Misure: 5 x 5 x 13,3 cm (L x l x A)

Alimentazione a pile:
3 x 1,5 V === LR6, AA

--- Simbolo di tensione continua



Data di produzione (mese/anno):
03/2026



Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è destinato all'uso privato, per mettere sottovuoto gli alimenti in apposite scatole o sacchetti.



SOLO PER USO IN AMBIENTI INTERNI.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Sussiste il rischio di soffocamento.

Uso (fig. A)

1. Assicurarsi che il contenitore o il sacchetto per il vuoto (non incluso nel contenuto della fornitura) sia completamente chiuso e appoggiato su una superficie di lavoro piana.
2. Posizionare l'apertura di aspirazione dell'articolo al centro della valvola del contenitore o del sacchetto per il vuoto. Accertarsi che l'apertura di aspirazione sia saldamente fissata e che chiuda bene tutt'intorno.
3. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (1a) dell'articolo per accenderlo e creare il vuoto all'interno del contenitore o del sacchetto (fig. A).
4. Per spegnare l'articolo, premere nuovamente l'interruttore di accensione/spegnimento (1a).

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente senza pile in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. IMPORTANTE! Non utilizzare mai detersivi aggressivi.

Smaltimento

 Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme

ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento. Rispettare l'ambiente e smaltire i rifiuti correttamente. Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, smaltire le batterie usate o difettose presso un punto di raccolta comunale in conformità al Regolamento UE 2023/1542.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi. L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

**La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 544933_2510

 Assistenza Italia

Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

 Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

 Assistenza Malta

Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

*si applica solo alla Svizzera/Malta

**si applica solo all'Italia



Leia atentamente o seguinte manual de utilização e guarde-o. Utilize o artigo apenas da forma descrita e para as aplicações indicadas.

Volume de fornecimento

1 bomba de vácuo (1)
3 pilhas (1,5 V === LR6, AA) (2)
1 manual de utilização

Dados técnicos

Dimensões: 5 x 5 x 13,3 cm (C x L x A)

Alimentação de energia da pilha:
3 x 1,5 V === LR6, AA

--- Símbolo para corrente contínua



Data de fabrica (mês/ano):
03/2026



A Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artigo está em conformidade com os requisitos essenciais e com as outras disposições relevantes.

Utilização prevista

Este artigo destina-se a uma utilização privada, para remover o vácuo de sacos ou recipientes para alimentos.



APENAS PARA UTILIZAÇÃO EM ESPAÇOS INTERIORES.

Instruções de segurança

Perigo de morte!

- Nunca deixe crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe risco de sufocamento.

- Este artigo pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou pouca experiência e conhecimentos, desde que vigiadas ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do artigo e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o artigo. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Perigo de ferimentos!

- Este artigo não é inquebrável. Não utilize o artigo se este estiver danificado.
- Antes de cada utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo deve ser utilizado apenas em bom estado!
-  **Prevenção de danos materiais!**
- Não permita a infiltração de humidade no interior do artigo. Se ocorrer uma infiltração de humidade, não continue a utilizar o artigo.

Avisos relativos às pilhas!

- Retire as pilhas quando estas estiverem gastas ou quando não pretender utilizar o artigo durante um período de tempo mais prolongado.
- Não utilize diferentes tipos ou marcas de pilhas, pilhas novas e pilhas usadas ou pilhas com diferentes capacidades em conjunto, pois estas podem derramar líquido e, por consequente, provocar danos.
- Respeite a polaridade (+/-) durante a inserção.
- Troque todas as pilhas ao mesmo tempo e elimine as pilhas antigas de acordo com as normas.

- Aviso! As pilhas não podem ser carregadas nem reativadas por outros meios, desmontadas, atiradas para o fogo nem sujeitas a curto-circuito.
- Guarde sempre as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não utilize pilhas recarregáveis!
- A limpeza e manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Sempre que necessário, limpe os contactos das pilhas e do aparelho antes da inserção.
- Não sujeite as pilhas a condições extremas (por ex. radiadores ou radiação solar direta). Caso contrário, aumenta o risco de derramamento.
- Atenção. Elimine imediatamente as pilhas usadas. Manter as pilhas novas e as usadas afastadas de crianças. Em caso de suspeita de ingestão ou de introdução de pilhas no corpo, consultar imediatamente um médico.

Perigo!

- Manuseie uma pilha danificada ou com fugas com extremo cuidado e elimine-a imediatamente e de acordo com as normas. Use luvas de proteção.
- Se entrar em contacto com o ácido das pilhas, lave o local afetado com água e sabão. Se o ácido das pilhas atingir os olhos, lave-os com água e procure imediatamente assistência médica!
- Os terminais de ligação não podem ser sujeitos a curto-circuito.

Inserir/substituir as pilhas (Fig. A)

ATENÇÃO! Observe as seguintes instruções para evitar danos mecânicos e elétricos.

Para inserir e substituir as pilhas (2), proceda de acordo com a fig. A. **Nota:** tenha atenção aos polos mais/menos das pilhas e à inserção correta. As pilhas devem ficar devidamente encaixadas no respetivo suporte.

Utilização (Fig. A)

1. Certifique-se de que o recipiente ou saco de vácuo (não incluído no volume de fornecimento) está completamente fechado e assente numa superfície plana.
2. Coloque a abertura de aspiração do artigo no centro da válvula do recipiente ou saco de vácuo. Certifique-se de que a abertura de aspiração está bem assente e bem fechada a toda a volta.
3. Pressione o botão Ligar/Desligar (1a) para ligar o artigo e criar vácuo no recipiente ou saco (Fig. A).
4. Para desligar o artigo, pressione novamente o botão Ligar/Desligar (1a).

Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e sem pilhas à temperatura ambiente. Limpe apenas com um pano de limpeza húmido e, em seguida, use um pano limpo para secar o artigo. IMPORTANTE! Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

Instruções para a eliminação



O símbolo representado indica que este aparelho está sujeito ao disposto na diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva refere que não deve eliminar este aparelho, no

fim da respetiva vida útil, juntamente com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo em centros de recolha, centros de reciclagem ou empresas de eliminação estabelecidos para tal. Proteja o ambiente e proceda a uma eliminação correta. As pilhas/baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e devem ser submetidas a um tratamento de resíduos perigosos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Por esse motivo, elimine as pilhas/baterias recarregáveis usadas ou defeituosas num ponto de recolha municipal, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 2023/1542.

- Questo articolo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e oltre, nonché da persone con facoltà fisiche, sensoriali oppure mentali limitate, oppure con mancanza di esperienza e conoscenze, qualora essi siano sorvegliati oppure siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'articolo e comprendano i pericoli che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'articolo. La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini non sorvegliati.

Pericolo di lesioni!

- L'articolo non è infrangibile. Non utilizzare l'articolo se è danneggiato.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.

Evitare danni agli oggetti!

- Evitare che dell'umidità possa penetrare all'interno dell'articolo. Se dovesse succedere, sospendere l'uso dell'articolo.

Avvertenze sulle batterie!

- Togliere le batterie una volta scariche oppure se non si utilizza l'articolo per lungo tempo.
- Non utilizzare batterie di tipo diverso o di marca diversa, né utilizzare assieme batterie nuove e scariche oppure batterie con capacità differenti, poiché da esse potrebbe fuoriuscire del liquido e causare quindi dei danni.
- Quando si inseriscano le batterie, osservare la polarità (+/-).

- Substituire contemporaneamente tutte le batterie e smaltire le batterie scariche nel rispetto delle normative.
- Attenzione! Le batterie non devono essere caricate né riattivate in altro modo, smontate, gettate nel fuoco oppure collegate in corto circuito.
- Conservare le batterie sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare batterie ricaricabili
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non possono essere condotte dai bambini non sorvegliati.
- Se necessario e prima di inserire le batterie, pulire i contatti delle batterie e delle apparecchiature.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme (ad es. termosifoni o radiazione solare diretta). Altrimenti sussiste un pericolo maggiore che fuoriesca del liquido.
- Avvertenza. Smaltire quanto prima le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. In caso di sospetta ingestione o introduzione di batterie nel corpo, rivolgersi subito ad un medico.

Pericolo!

- Maneggiare con estrema cautela una batteria danneggiata o dalla quale è fuoriuscito del liquido, e smaltirla come previsto dalle normative. Indossare dei guanti durante l'operazione.
- Se si dovesse venire a contatto con l'acido delle batterie, lavare la parte interessata con acqua e sapone. Se l'acido delle batterie dovesse venire a contatto con gli occhi, lavarli con acqua e affidarsi quanto prima a delle cure mediche!
- I morsetti di collegamento non devono essere collegati in corto circuito.

Inserimento/sostituzione delle pile (fig. A)

AVVERTENZA! Per evitare danni meccanici ed elettrici, attenersi alle seguenti istruzioni.

Per inserire e sostituire le pile (2), procedere come mostrato nella fig. A.

Nota: prestare attenzione al polo positivo/negativo delle pile e all'inserimento corretto. Le pile devono trovarsi completamente all'interno del relativo vano.